

Territorio del norte de África situado en el extremo occidental del desierto del Sahara, a orillas del océano Atlántico. Es uno de los 17 territorios no autónomos bajo supervisión del Comité Especial de Descolonización de la Organización de las Naciones Unidas.

Sahara Occidental

Documental: “Hijos de las Nubes, la última colonia”

Actividades Nivel: A2-B1



Objetivos del tema y nivel	p.2
El documental	p.3
Lista de actividades	p.4
Páginas web útiles	p.5
Actividades	p.7

OBJETIVOS DEL TEMA:

1. Explorar el origen del español en el Sahara Occidental.
2. Descubrir la relación entre España y el territorio del Sahara Occidental.
3. Reflexionar sobre los desafíos a los que se enfrenta la comunidad saharauí hoy.
4. Reflexionar sobre el papel de diferentes actores internacionales en la situación del Sahara Occidental.

NIVEL: A2-B1

Las actividades que se incluyen en este dossier han sido preparadas para que los estudiantes se familiaricen con los temas que se tratan el documental “Hijos de las Nubes, la última colonia”. Sin embargo, se pueden utilizar de forma independiente sin necesidad de visionar después el documental.

“¿Existiría la **hamada** si no nos hubieran intentado enterrar en ella? / ... /

¿Existiría el Sáhara sin la envidia de la memoria del viento, sin las señales del fuego, la libertad de los pastos, la sombra de las acacias?

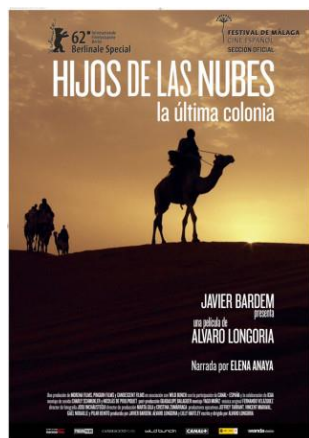
Sin el muro que separa nuestra carne, sin los hilos que siembran la muerte, sangre nuestra, ¿existiríamos?”.

Di que no me lo has contado, poema de Limam Boicha

Hamada: tipo de paisaje de desierto con piedras, caracterizado por un paisaje árido, duro, de mesetas rocosas y con muy poca arena.

EL DOCUMENTAL

Spanish in Motion, el Instituto Cervantes-Londres y el Cañada Blanch Centre-LSE presentan



Hijos de las nubes, de Álvaro Longoria (110 minutos, 2012, subtítulos en inglés), examina la agitación política actual del norte de África y la responsabilidad de las potencias occidentales (especialmente Estados Unidos y Francia) por medio del ejercicio de la *Realpolitik* (política exterior basada en intereses prácticos y económicos en lugar de en principios éticos o teóricos) en sus estrategias políticas internacionales. Estas políticas han generado una gran inestabilidad que finalmente ha ocasionado gran violencia y caos. El film se centra en la situación del Sahara Occidental, la última colonia africana según Naciones Unidas, y una región al borde de la guerra. La película es un viaje personal en el que el actor Javier Bardem guía a la audiencia por el tortuoso camino

de la diplomacia mundial y la terrible realidad de un pueblo abandonado, buscando comprender cómo hemos llegado a esta situación y cómo se podría evitar otra guerra en África (tomado de <https://www.premiosgoya.com/pelicula/hijos-de-las-nubes-la-ultima-colonia/>)

El documental ganó en 2013, en España, el premio Goya a la mejor película documental

- **Día:** 30 de noviembre 2017
- **Hora:** 18.30-21.00
- **Lugar:** The Wolfson Theatre, New Academic Building, LSE.
<http://www.lse.ac.uk/mapsAndDirections/findingYourWayAroundLSE.aspx>

Después de la proyección, habrá una sesión de preguntas y respuestas en español con el director del documental, Álvaro Longoria y con el poeta saharaui, Bahia Awad.

Álvaro Longoria es un director y productor de cine español. Fundador de Morena Films, Álvaro ha producido *Che, el argentino* (2008), *Habitación en Roma* (2010), *La zona* (2007) y el documental *Comandante* de Oliver Stone. En 2012, dirigió y produjo (junto a Javier Bardem) el documental *Hijos de las Nubes, la última colonia*. En 2015, estrenó su segundo documental como director *The Propaganda Game*, donde desvela la realidad social de Corea del Norte bajo el gobierno de Kim Jong-un.

Bahia Awad es escritor, poeta y profesor honorario de Antropología Social en la Universidad Autónoma de Madrid, natural de la República del Sahara Occidental. Nacido en los sesenta en la región sur del Sahara, Tiris, la patria del verso y los eruditos. Cursó estudios superiores entre La Habana y Madrid, donde reside. Pertenece al grupo de Escritores Saharauis en lengua castellana.

LISTA DE ACTIVIDADES

ACTIVIDAD 1. ALGUNAS IMÁGENES

Actividad de expresión oral en la que los estudiantes observan y comentan imágenes relacionadas con el tema.

ACTIVIDAD 2. ALGUNAS FECHAS

Actividad de comprensión audio sobre algunas fechas y eventos relacionados con el tema. Aunque se trata de un corto de animación del documental “Hijos de las Nubes” sugerimos ejercicio de audición y no audiovisual.

ACTIVIDAD 3. ¿QUÉ PASA?

Actividad de léxico relacionado con el estancamiento de la situación en el Sahara Occidental.

ACTIVIDAD 4. EL DOCUMENTAL

Actividad de léxico y comprensión audiovisual que ayudan a los estudiantes a entender por qué se hizo el documental “Hijos de las Nubes”.

ACTIVIDAD 5. ESPAÑOL EN EL SAHARA OCCIDENTAL

Actividad de léxico y comprensión lectora sobre la presencia del español en el Sahara Occidental y el valor que le dan la comunidad saharaui.

ACTIVIDAD 6. TAREA FINAL EN CLASE

Expresión oral donde los estudiantes pueden comentar diferentes aspectos de la situación en el Sahara Occidental y en otros contextos similares.

ACTIVIDAD 7. TAREA FINAL FUERA DE CLASE

Expresión escrita y visual en la que los estudiantes reflexionan sobre lo aprendido en las actividades anteriores.



Imágenes del documental *Hijos de las Nubes*

PÁGINAS WEB DE INTERÉS

EL DOCUMENTAL

<http://www.imdb.com/title/tt1661263/>

EL CINEASTA: ÁLVARO LONGORIA

https://es.wikipedia.org/wiki/Álvaro_Longoria

<https://morenafilms.com/en/>

GENERACIÓN DE LA AMISTAD SAHARAUI (GRUPO DE POETAS SAHARAUI QUE ESCRIBEN EN CASTELLANO)

<http://generaciondelaamistad.blogspot.co.uk/>

https://elpais.com/elpais/2013/03/27/eps/1364409377_080491.html

BAHÍA AWAD, POETA

Página web personal <https://www.bahiaawah.net/biografia/>

Sobre el uso del español por los poetas saharauis,
<https://youtu.be/yWoTCWAALFE>

AZIZA BRAHIM, CANTANTE Y ACTIVISTA

Entrevista con la cantante Aziza Brahim https://youtu.be/hOf_45w0eRs

¿Y DÓNDE QUEDA EL SAHARA?

Blog en el periódico El País que intentar mostrar la riqueza de la cultura saharauí.
<http://blogs.elpais.com/donde-queda-el-sahara/>

FISAHARA

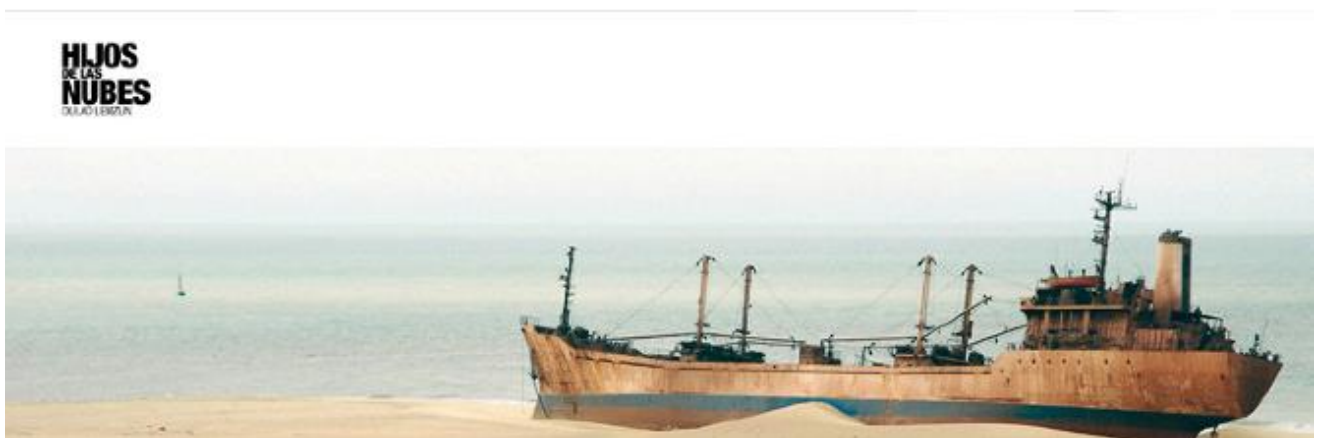
Festival Internacional de Cine del Sahara <http://www.festivalsahara.com/>

MINURSO

Misión de Naciones Unidas para el Sahara Occidental
<http://www.un.org/en/peacekeeping/missions/minurso/index.shtml>

DOCUMENTOS DE NACIONES UNIDAS SOBRE EL SAHARA OCCIDENTAL

<http://www.securitycouncilreport.org/un-documents/western-sahara/>



<http://claratejedor.com/HIJOS-DE-LAS-NUBES>

ACTIVIDAD 1. ALGUNAS IMÁGENES

OBSERVA CON TU COMPAÑERO-A Y COMENTA. TU PROFESOR-A PROYECTARÁ LAS IMÁGENES.

¿Qué ves en ellas? ¿Qué te sugieren?



ACTIVIDAD 2. ALGUNAS FECHAS

AQUÍ TIENES ALGUNAS FECHAS Y LOS EVENTOS RELACIONADOS CON EL SAHARA OCCIDENTAL, SEGÚN EL VÍDEO DE ANIMACIÓN DE ALEX SALÓ QUE APARECE EN “HIJOS DE LAS NUBES”.



<https://youtu.be/MbY3Kif5ts> 2'53''

Escucha y coloca los eventos en la fecha adecuada:

1. EEUU y Francia arman a Marruecos.
2. España obtiene el Sahara Occidental.
3. ONU – procesos de descolonización. Presión sobre España para descolonizar.
4. EEUU y Francia apoyan a Marruecos en Naciones Unidas.
5. Marruecos reclama el Sahara Occidental como parte de su territorio.

Fechas	Eventos
1885	• Conferencia de Berlín. Los países europeos se reparten el continente africano. •
1963	• España descubre la mayor reserva mundial de fosfatos.
Años 70	• • Movimientos nacionalistas. Pueblo saharauí considera el Sahara Occidental su tierra. •
Periodo Guerra Fría	• Conflicto armado. • • Argelia y la URSS apoyan al Frente Polisario.
1991	• Plan de paz de Naciones Unidas con una condición: el pueblo saharauí celebrará un referéndum para decidir el futuro del Sahara Occidental.
Hoy	• El referéndum no se ha celebrado. • • El pueblo saharauí: mitad en campos de refugiados-mitad en el territorio ocupado por Marruecos.

ACTIVIDAD 3. ¿QUÉ PASA CON EL REFERENDUM?

AQUÍ TE PRESENTAMOS ALGUNAS PALABRAS Y EXPRESIONES RELACIONADAS CON EL TEMA. UNE CADA UNA DE ELLAS CON SU DEFINICIÓN.

1. Colonia	a) Votación popular de una ley o un asunto de especial importancia.
2. Autonomía	b) Derecho de un pueblo a decidir sus propias formas de gobierno, perseguir su desarrollo económico, social y cultural, y estructurarse libremente, sin injerencias externas y de acuerdo con el principio de igualdad.
3. Independencia	c) Comunidades que se trasladan de un lugar a otro, en vez de establecerse permanentemente en un solo lugar.
4. Referéndum	d) Lista oficial de los habitantes de una población o de un estado, con indicación de sus condiciones sociales, económicas, etc.
5. Población nómada	e) Condición del territorio que no depende políticamente de otro.
6. Población sedentaria	f) Misión de Naciones Unidas para el Referéndum del Sahara Occidental.
7. Autodeterminación	g) Poder de una entidad territorial, integrada en otra superior, para gobernarse de acuerdo con sus propias leyes y organismos.
8. Censo	h) Territorio dominado por una potencia extranjera
9. MINURSO	i) Comunidades que establecen permanentemente en un solo lugar.

AHORA VAS A DESCUBRIR

¿Por qué no se ha celebrado aún el referéndum?

La MINURSO fue responsable de crear el censo de votantes, y para ello tomó como base el censo realizado por los españoles en 1974 que había elaborado rápidamente y con errores. Era difícil registrar a la población nómada que suponía un 20% en esa época.

El referéndum no se ha celebrado todavía debido a las diferencias sobre la elaboración del censo de población. Marruecos además exige que los marroquíes instalados en la zona en los últimos años tengan derecho a voto. Actualmente los saharauis están ya en minoría.

Posición de Marruecos

Marruecos se opone a la independencia de los saharauis y quiere que su propuesta de autonomía sea la base de las negociaciones. La posición de Marruecos es que la independencia es inaceptable, ya que va en contra de la integridad territorial del Estado Marroquí.

Por otra parte, Marruecos considera que el conflicto nace más de la rivalidad histórica entre Argelia y Marruecos que del deseo saharauí por la libertad o la independencia. Marruecos considera que el Frente Polisario es un "títere" de Argelia.

Posición del Polisario

El Frente Polisario basa sus objetivos en el derecho a la autodeterminación del pueblo saharauí como vía para la independencia y se apoya en el derecho internacional derivado de la Carta de las Naciones Unidas, las resoluciones de su Asamblea General y las decisiones del Tribunal Internacional de la Haya.

El Polisario ha expresado que podría compartir el poder pero solo después del referéndum donde la independencia sigue siendo una opción.

ACTIVIDAD 4. EL DOCUMENTAL

IMAGINA QUE ERES UN/A PERIODISTA QUE ESTÁ EN LA SALA DE PRENSA CONVOCADA POR BARDEM PARA PRESENTAR EL DOCUMENTAL.



<https://youtu.be/B-ISw9XxIW0>

ESCUCHA Y TOMA NOTAS DE LA INFORMACIÓN QUE OFRECE SOBRE:

- Fecha de la invitación:
- Los organizadores:
- Lugar la proyección:
- Objetivos del festival:
- ¿Qué sentimientos despierta la situación?:

ACTIVIDAD 5. ESPAÑOL EN EL SAHARA

ESCUCHA “ESPEJISMO”, CANCIÓN DE AZIZA BRAHIM



<https://youtu.be/GEWw9cSCayQ>

ESPEJISMOS (letra y música Aziza Brahim)

Maldita la simiente de sepulcros
Palpita entre las piedras de tu patria
Y crece nutrida por la rabia
A costa de su siembra y de su fruto

Labor de los rencores sin renuncia
Al filo irreversible del abismo
Llanuras donde brotan espejismos
Y nuestras ilusiones se pronuncian

Estériles raíces destructoras
Regadas con la sangre de la gente
Transcurre entre el dolor de los ausentes
El ciclo de la era antipersona

Y ordenan el cultivo de la muerte
En la tierra que ocupan y abandonan
Los tallos de la flor de nuestra suerte
Ni olvidan su cosecha ni perdonan

5.1 INSERTA LAS SIGUIENTES FRASES EN EL TEXTO.

- a) Miles de saharauis son bilingües.
- b) Desde 1975, el pueblo saharaui refugiado en Tinduf (Argelia) decidió usar el español como un signo más de su identidad nacional y de distinción con respecto al entorno francófono.
- c) A Cervantes, cuya obra maestra estuvo tan unida a la cultura árabe, le emocionaría oír que, tantos años después, su obra se leyó bajo la luna blanca del desierto, como símbolo definitivo de la unión entre dos mundos y dos lenguas llenas de vida.
- d) La presencia del español entre los saharauis empezó en el siglo XV, cuando exploradores españoles contactaron con tribus de los territorios del Sahara Occidental aunque la colonización definitiva de la zona no tuvo lugar hasta el siglo XIX.
- e) Según el censo español de 1970, había 16.648 hablantes de español sobre una población de 76.425 habitantes (21,8 %).

1. _____

A lo largo del siglo XX, las influencias culturales, sociales y lingüísticas fueron muy variables, según el periodo. En los años sesenta es cuando la influencia lingüística fue mayor. 2.

Las grandes capitales tenían un mayor contacto con la población española, frente a los grupos nómadas o pequeñas poblaciones situadas en los límites del territorio. 3. _____.

El español es la segunda lengua oficial, después del árabe, en la República Árabe Saharaui Democrática.

El español es «la lengua de la cooperación» en los Campamentos de Refugiados Saharauis. En el aspecto familiar, los contactos entre la población saharaui y la española se realizan a través de ONG y de miles de personas anónimas que acogen a niños saharauis durante el verano o que acuden a los campamentos a prestar ayuda material y apoyo humano. 4. _____.

Un ejemplo de la importante relación entre los dos pueblos es que, en 2005, los saharauis participaron en el homenaje a Cervantes en el cuarto centenario de la publicación de El Quijote con la lectura realizada en el Círculo de Bellas Artes de Madrid y la lectura en los Campamentos de Refugiados de Tinduf. 5. _____.

5.2 INSERTA LAS SIGUIENTES PALABRAS CLAVE EN EL TEXTO. ATENCIÓN A LA CONCORDANCIA ENTRE NOMBRE + ADJETIVO Y SUJETO + VERBO.

lingüísticas	saharauis	acogen	francófono	XIX	refugiado
unión	nómadas	árabe	prestar	Sahara	

La presencia del español entre los 1. _____ empezó en el siglo XV, cuando exploradores españoles contactaron con tribus de los territorios del 2. _____ Occidental aunque la colonización definitiva de la zona no tuvo lugar hasta el siglo 3. _____.

A lo largo del siglo XX, las influencias culturales, sociales y 4. _____ fueron muy variables, según el periodo. En los años sesenta es cuando la influencia lingüística fue mayor. Según el censo español de 1970, había 16.648 hablantes de español sobre una población de 76.425 habitantes (21,8 %).

Las grandes capitales tenían un mayor contacto con la población española, frente a los grupos 5. _____ o pequeñas poblaciones situadas en los límites del territorio. Desde 1975, el pueblo saharauí 6. _____ en Tinduf (Argelia) decidió usar el español como un signo más de su identidad nacional y de distinción con respecto al entorno 7. _____. El español es la segunda lengua oficial, después del árabe, en la República Árabe Saharaui Democrática.

El español es «la lengua de la cooperación» en los Campamentos de Refugiados Saharauis. En el aspecto familiar, los contactos entre la población saharauí y la española se realizan a través de ONG y de miles de personas anónimas que 8. _____ a niños saharauis durante el verano o que acuden a los campamentos a 9. _____ ayuda material y apoyo humano. Miles de saharauis son bilingües.

Un ejemplo de la importante relación entre los dos pueblos es que, en 2005, los saharauis participaron en el homenaje a Cervantes en el cuarto centenario de la publicación de El Quijote con la lectura realizada en el Círculo de Bellas Artes de Madrid y la lectura en los Campamentos de Refugiados de Tinduf. A Cervantes, cuya obra maestra estuvo tan unida a la cultura 10. _____, le emocionaría oír que, tantos años después, su obra se leyó bajo la luna blanca del desierto, como símbolo definitivo de la 11. _____ entre dos mundos y dos lenguas llenas de vida.

5.3 ¿PUEDES DEDUCIR LAS PALABRAS QUE FALTAN EN EL TEXTO?

La presencia del español entre los saharauis empezó en el siglo XV, cuando exploradores españoles contactaron con tribus de los territorios del Sahara 1. _____ aunque la 2. _____ definitiva de la zona no tuvo lugar hasta el siglo XIX.

A lo largo del siglo XX, las influencias culturales, sociales y lingüísticas fueron muy variables, según el periodo. En los años sesenta es cuando la influencia lingüística fue mayor. Según el censo español de 1970, había 16.648 hablantes de 3. _____ sobre una población de 76.425 habitantes (21,8 %).

Las grandes capitales tenían un mayor contacto con la población española, frente a los grupos nómadas o pequeñas poblaciones situadas en los límites del territorio. Desde 1975, el pueblo saharauí refugiado en Tinduf (Argelia) decidió usar el español como un signo más de su identidad nacional y de distinción con respecto al entorno francófono. El español es la segunda lengua oficial, después del 4. _____, en la República Árabe Saharaui Democrática.

El español es «la lengua de la cooperación» en los Campamentos de Refugiados Saharauis. En el aspecto familiar, los contactos entre la población saharauí y la española se realizan a través de 5. _____ y de miles de personas anónimas que acogen a niños saharauis durante el verano o que acuden a los campamentos a prestar ayuda material y apoyo humano. Miles de 6. _____ son bilingües.

Un ejemplo de la importante relación entre los dos pueblos es que, en 2005, los saharauis participaron en el homenaje a Cervantes en el cuarto centenario de la publicación de El Quijote con la lectura realizada en el Círculo de Bellas Artes de Madrid y la lectura en los Campamentos de Refugiados de Tinduf. A 7. _____, cuya obra maestra estuvo tan unida a la cultura árabe, le emocionaría oír que, tantos años después, su obra se leyó bajo la luna blanca del desierto, como símbolo definitivo de la unión entre dos mundos y dos lenguas llenas de vida.

5.4 SEÑALA SI ESTAS AFIRMACIONES SON VERDADERAS (V), FALSAS (F) O NO SE MENCIONAN (NM).

	V	F	NM
1. Desde principios del siglo XX, la influencia lingüística fue muy fuerte.			
2. Más de un veinte por ciento de habitantes del Sahara Occidental hablaba español en 1970.			
3. Todo el Sahara Occidental tenía contacto con la población española por igual.			
4. La lengua española hablada por los saharauis como segunda lengua está influenciada por los dialectos árabes.			
5. Muchos niños saharauis pasan la temporada estival con familias españolas.			
6. La influencia árabe en las aventuras quijotescas es innegable.			

ACTIVIDAD 6. TAREA FINAL EN LA CLASE

COMENTAD EN GRUPOS DE 3 LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

- a) ¿Creéis que este tipo de documentales pueden ayudar al cambio social? ¿En qué sentido?
- b) ¿Qué otros medios se pueden utilizar para lograr cambios sociales y políticos? ¿Algunos ejemplos?

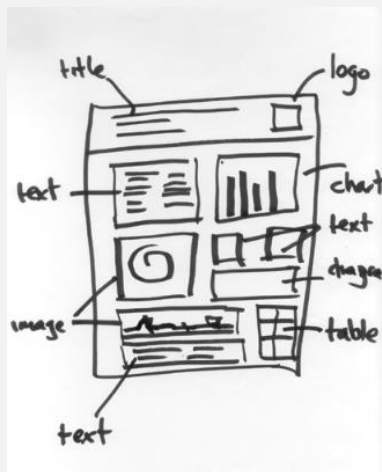
ACTIVIDAD 7. TAREA FINAL FUERA DE CLASE

CREA UNA INFOGRAFÍA DE CARÁCTER INFORMATIVO TITULADA “SAHARA OCCIDENTAL: AYER Y HOY”.
PUEDES UTILIZAR LAS FOTOGRAFÍAS DE LA ACTIVIDAD 1 O SELECCIONAR OTRAS EN INTERNET.

Infografía

Una infografía es una representación gráfica y visual de información. El objetivo es informar de manera clara y rápida.

Planea tu infografía



<https://blog.hubspot.com/marketing/how-to-plan-create-and-promote-your-infographics-infographic#sm.000000g5bhq55hf9nxcn66z6znyxb>

Más información:

Poster Guide for Beginners

https://moodle.lse.ac.uk/pluginfile.php/840982/mod_resource/content/1/Posters%20Guide%20for%20Beginners%20%281%29.pdf

NYU Libraries - how to create a research poster: poster basics.

<http://guides.nyu.edu/posters>

An Effective Poster. <https://projects.ncsu.edu/project/posters/index.html>

Te sugerimos utilizar Power Point pero hay otros programas (Canvas, etc.).